



ORDER FORM/Formulaire

Call us for assistance.

Contactez-nous si vous avez besoin d'assistance

Account Number/Numéro de compte: _____

Travel Agency Name: _____

Nom de l'agence de voyage

IMPORTANT TRAVEL DATES/DATES IMPORTANT DE VOYAGE:

Date passport must be back in your possession**: _____ / _____ / _____
Date à laquelle votre passeport doit vous être retourné mm jj aaaa

Date of next international trip: _____ / _____ / _____
Date de votre prochain voyage à l'étranger : mm jj aaaa

**Rush/Emergency Fees: I understand that any visa request that is needed in seven business days or less, will be assessed a rush or emergency surcharge
Je comprends que toute demande de visa qui doit être traitée en sept jours ouvrables ou moins sera assujettie à des frais supplémentaires pour le traitement accéléré.

TRAVELER INFORMATION/INFORMATION SUR LE VOYAGEUR:

Traveler's Name: _____ Traveler's Date of Birth: _____ / _____ / _____
Nom du voyageur: Last nom de famille First prénom Date de naissance du voyageur: mm jj aaaa

Phone (daytime): _____ Phone (mobile): _____ E-Mail: _____
Téléphone (jour) Téléphone (cellulaire) Courriel

Name of Person Requesting This Order: _____ Phone: _____
Nom de la personne qui remplit le présent formulaire : téléphone

RETURN DOCUMENTS TO THIS ADDRESS/ADRESSE DE RETOUR:

Name: _____ Company: _____
Nom: Compagnie:

Street: _____ City: _____ Province: _____ Postal Code: _____
Rue: NO PO BOXES/Pas de boîte postale Ville: Province: Code Postal:

Telephone Number: _____ The address listed above is: Residential: Business:
Numéro de téléphone L'adresse indiquée ci-dessus est: Résidentiel: Affaires:

RETURN SHIPPING METHOD/MÉTHODE D'EXPÉDITION POUR LE RETOUR DE DOCUMENTS

Fed Ex Priority Overnight/ Service prioritaire le lendemain de Fed Ex Same Day or Courier (Call for Rates)/ Le jour même ou par messenger (contactez nous pour les tarifs)

I Authorize Delivery Without Signature: Signature: _____
J'autorise de livraison sans signature: Signature:

SERVICES REQUESTED/SERVICES DEMANDÉS

Select the type of service you request by placing a check mark in the appropriate box for each service you are ordering. Please note that separate forms and requirements apply for each visa procedure.

Sélectionner le type de service que vous désirez en cochant la case appropriée pour chaque service demandé. Veuillez noter que vous devez remplir des formulaires distincts pour chaque pays pour lequel vous demandez un visa et répondre aux exigences de chacun d'entre eux.

Visa Services:

Services de visa:	Entry/Exit Dates: Entrée/Sortie (Dates):	Tourist: Touriste:	Business: Affaires:	Transit: Transit:	Work: Travail:	Number of Entries: Nombre d'entrées:
Country 1: _____ Pays 1:	From: ____/____/____ To: ____/____/____ De: À:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Country 2: _____ Pays 2:	From: ____/____/____ To: ____/____/____ De: À:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Country 3: _____ Pays 3:	From: ____/____/____ To: ____/____/____ De: À:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

PAYMENT METHOD FOR APPLICABLE FEES/MODE DE PAIEMENT POUR LES FRAIS EXIGIBLES:

American Express: Diners Club: Master Card: Visa: Discover: Money Order/Mandat: Check/Chèque:

Name on Card: _____
Nom qui apparaît sur la carte

Card Number: _____ Expiration Date: _____ / _____ Signature: _____
Numéro de la carte Date d'expiration: mm aa Signature:

Department #/Billing Reference: _____
Département / Référence pour la facturation:

Visa Processing Procedures and Requirements

Destination: China, People's Republic of
Purpose of Travel: Tourist
Nationality: Canada
Provided: Wednesday, October 19, 2011

The following is required for CIBT to process your request:

1. Passport / Passeport

Your signed passport (valid for at least six months and with at least one blank visa page) is required / Votre passeport signé (valide pendant au moins six mois et avec au moins une page en blanc de visa) est exigé

2. Application Form / Formulaire de demande

IMPORTANT: No box can be left blank on the application. If something does not apply to you please simply enter: **N/A** (not applicable)

1 (one) completed visa application form required ** 1 (un) formulaire de demande visa complété est exigé

3. Photographs / Photographies

1 (one) front facing, passport sized, colour photographs are required (not scanned) // 1 (une) photographie de passeport, de couleur, du revêtement est exigé (non balayé)

4. *** Photocopies / photocopies

IMPORTANT:

- You **MUST** provide photocopies of all items that you submit to CIBT including a copy of your information page of your passport.
- If you prefer that CIBT make photocopies for you, additional fees of \$8.00 will be applied to your order.
- We recommend that you retain a copy of all items that you submit for your own records.

5. Consular Fees / Honoraires consulaires

Single Entry \$50.00 -- Double Entry \$75.00 -- Six month Multi Entry \$100.00 -- One year Multi Entry \$150.00

*For rush processing add \$35.00 for 2-3 day and add \$50.00 for same day processing

Entrée simple \$50.00 -- entrée double \$75.00 -- Multi entrées de six mois, \$100.00 -- Une entrée multiple d'un an \$150.00

*Pour le traitement précipité (de 2-3 jours) ajoutez \$35.00, et \$50.00 pour un traitement du même jour.

6. Please Note:

- 1)** If you are applying for a **Multiple 6 month** or a **Multiple 12 month** visa, you must provide at least two (2) used previous visas in original which should be included in your current or expired passport. Without original visas the maximum visa you can obtain is a double entry visa.
- 2)** If you were born in **China, Hong Kong** or **Macau** you **MUST** provide us with a previous passport or ID in addition to your current Canadian passport.
- 3)** If you were born in **China, Hong Kong** or **Macau** you **MUST** provide your Chinese name in Chinese Characters in

section 1.3 of the China visa application.

7. STANDARD PROCESSING TIME: 4 business days // DELAI DE DELIVERANCE : 4 jours d'affaires

中华人民共和国签证申请表

Visa Application Form of the People's Republic of China

申请人必须如实、完整地填写本表格。请逐项在空白处用中文或英文大写字母打印填写，或在□打×选择。如有更多需要声明事项，请附另纸说明。Applicant should fill out this form truly and completely. Please type your answer in capital English letters in the space provided or cross the appropriate box to select. If there is more information to declare, please type on a separate sheet.

如申请到中国工作、留学，或与护照偕行人同行，或不在国籍国申请签证，你还需填写签证申请表附表(Form V.2011B)。If you are applying to work or study in China, or if someone else travelling with you shares the same passport, or if you are applying for a visa in a country or territory other than the country of your current nationality, you should fill out the Supplementary Visa Application Form(Form V.2011B).

一、个人信息 Section 1: Personal information

1.1 英文姓名 Full English name as in passport	姓 Surname :	1.2 性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男 M	照片 / Photo 请将 1 张近期正面免冠、浅色背景的彩色护照照片粘贴于此。 Please affix one recent identical color photo (full face, front view, unmounted and against a plain light background).
	名 Given name :		<input type="checkbox"/> 女 F	
1.3 中文姓名 (如有, 请用汉字) Name in Chinese character (if applicable)				
1.4 别名或曾用名 Other names you are, or have been known by				
1.5 用本国语言书写的名字 Name in ethnic script				
1.6 现有国籍 Current nationality		1.7 曾有国籍 Former nationality		
1.8 同时具有的国籍 Other nationality(ies)		1.9 出生日期 Date of birth (yyyy-mm-dd)		
1.10 出生地点(国、省/市) Place of birth (city, province/state, country)		1.11 当地身份证号码 Local ID card number		
1.12 婚姻状况 Marital status	<input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 未婚 Never Married <input type="checkbox"/> 离婚 Divorced <input type="checkbox"/> 丧偶 Widowed <input type="checkbox"/> 其他 (请说明) Other (Please specify):			
1.13 当前职业 (可选多项) Current occupation(s)	<input type="checkbox"/> 商人 Businessman <input type="checkbox"/> 政府官员 Government official <input type="checkbox"/> 公司职员 Company employee <input type="checkbox"/> 新闻从业人员 Staff of media <input type="checkbox"/> 教师 Teacher <input type="checkbox"/> 宗教人士 Religious worker <input type="checkbox"/> 学生 Student <input type="checkbox"/> 现役军人 Active duty military personnel <input type="checkbox"/> 家庭主妇 Housewife <input type="checkbox"/> 退休 Retired <input type="checkbox"/> 无业 Unemployed <input type="checkbox"/> 乘务人员 Crew member <input type="checkbox"/> 国会议员 Member of national parliament <input type="checkbox"/> 其他(请说明) Other (Please specify):			
1.14 护照种类 Passport type	<input type="checkbox"/> 外交 Diplomatic <input type="checkbox"/> 公务、官员 Service or official <input type="checkbox"/> 普通 Ordinary <input type="checkbox"/> 其他证件(请说明) Other (Please specify):			
1.15 护照号码 Passport number		1.16 签发日期 Date of issue (yyyy-mm-dd)		
1.17 签发地点(省/市及国家) Place of issue (city, province/state, country)		1.18 失效日期 Expiration date (yyyy-mm-dd)		
1.19 办理签证通常需要 4 个工作日。如需加急, 请注明, 但须另外缴费。Normally visa processing takes 4 working days. Extra fees are charged for express or rush service.		<input type="checkbox"/> 普通(4 个工作日) Regular for 4 working days; <input type="checkbox"/> 加急(2-3 个工作日) Express for 2-3 working days; <input type="checkbox"/> 特急 Rush for 1 working day.		

二、赴华旅行信息 Section 2: Travel information

2.1 赴中国主要事由 (可选多项) Major purpose(s) of your visit(s) to China	<input type="checkbox"/> 旅游 Tourism <input type="checkbox"/> 记者常驻 As resident journalist <input type="checkbox"/> 探亲 Family visit <input type="checkbox"/> 记者临时采访 As journalist for temporary news coverage <input type="checkbox"/> 访友 Visiting friends <input type="checkbox"/> 常驻外交、领事官员 As resident diplomat or consul <input type="checkbox"/> 商务 Business trip <input type="checkbox"/> 商业演出 Commercial performance <input type="checkbox"/> 会议 Meeting <input type="checkbox"/> 执行乘务 As crew member <input type="checkbox"/> 过境 Transit <input type="checkbox"/> 留学 Study <input type="checkbox"/> 任职就业 Employment <input type="checkbox"/> 官方访问 Official visit <input type="checkbox"/> 其他(请说明) Other (Please specify):															
2.2 计划入境次数 Intended number of entries	<input type="checkbox"/> 一次入境 (自申请日起3个月内有效) One entry valid for 3 months from application <input type="checkbox"/> 二次入境 (自申请日起3-6个月内有效) Two entries valid for 3 to 6 months from application <input type="checkbox"/> 半年多次入境 (自申请日起半年内有效) Multiple entries valid for 6 months from application <input type="checkbox"/> 一年多次入境 (自申请日起一年内有效) Multiple entries valid for 12 months from application <input type="checkbox"/> 其他 (请说明) Other (Please specify):															
2.3 首次行程抵达中国的日期 Date of your first entry (yyyy-mm-dd)																
2.4 预计行程中单次在华停留的最长天数 Your longest intended stay among all entries of your intended visits in China	Days															
2.5 在中国逗留期间的住址及电话 (按时间顺序) Residence(s) and phone number(s) during your stay in China (in a time sequence)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 5%;"></th> <th style="width: 70%;">详细邮政地址 Detailed mailing address</th> <th style="width: 25%;">电话 Phone number</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		详细邮政地址 Detailed mailing address	电话 Phone number	1.			2.			3.			4.		
	详细邮政地址 Detailed mailing address	电话 Phone number														
1.																
2.																
3.																
4.																
2.6 谁将承担往返中国及在中国的 费用? Who will pay for your cost of travelling and living during your stay in China?	<input type="checkbox"/> 你本人 Yourself <input type="checkbox"/> 邀请单位或个人 Inviter <input type="checkbox"/> 父母或法定监护人 Parent(s) or legal guardian(s) <input type="checkbox"/> 其他 (请说明) Other (Please specify):															
2.7 在华期间有无医疗保险?如有, 请填写保 险公司名称及保险账号。Do you have medical insurance covering your visit in China? If 'Yes', please fill out the name of the medical insurance company and your account number.																
2.8 在华邀请、 联系的单位名称、地址及电 话 Name, address and phone number of your inviter or contact unit in China																
2.9 在华亲友、 联系人的姓名、地址、电 话 Name, address, phone number of your relative, friend or contact person in China																

三、家庭、工作或学习信息 Section 3: Information about your family, work or study

3.1 详细家庭邮政住址 Detailed home mailing address					
3.2 家庭电话 Home phone number		3.3 手机号码 Mobile phone number			
3.4 电子信箱 Email address					
3.5 工作单位或学校 Current employer or school	名称 Name				
	邮政地址 Mailing address				
	电话 Phone number				
3.6 主要家庭成员 Major family members	姓名 Name	国籍 Nationality	职业 Occupation	关系 Relationship	
3.7 紧急情况下的联系人 Contact person in case of emergency		3.8 电话号码 Contact person's phone number			

四、其他情况 Section 4: Other information

4.1 是否曾经访问过中国？如果是，请说明最近一次情况。Have you ever visited China before? If 'Yes', please specify date, places and purpose of the recent visit.			
4.2 在过去的 12 个月里是否访问过其他国家或地区。如果是，请说明。Have you ever visited other countries or territories in the last 12 months? If 'yes', please specify date, name of countries or territories and purpose of the visits.			
4.3 是否曾在中国超过签证或居留许可允许的期限停留？ Have you ever overstayed your visa or residence permit in China?		<input type="checkbox"/> 是 Yes	<input type="checkbox"/> 否 No
4.4 是否曾经被拒绝颁发中国签证,或被拒绝进入中国？ Have you ever been refused a visa for China, or been refused entry into China?		<input type="checkbox"/> 是 Yes	<input type="checkbox"/> 否 No
4.5 是否在中国或其他国家有违法记录？ Do you have any criminal record in China or any other country?		<input type="checkbox"/> 是 Yes	<input type="checkbox"/> 否 No
4.6 是否患有以下任一种疾病 Are you affiliated with any of the following diseases? ①严重精神疾病 Serious mental disorder ②传染性肺结核病 Infectious pulmonary tuberculosis ③可能对公共卫生造成危害的其他传染病 Other infectious disease of public health hazards		<input type="checkbox"/> 是 Yes	<input type="checkbox"/> 否 No
4.7 近 30 日内是否前往过流行性疾病传染的国家或地区？ Did you visit countries or territories infected by infectious diseases in the last 30 days?		<input type="checkbox"/> 是 Yes	<input type="checkbox"/> 否 No

4.8 如果对 4.3 到 4.7 的任何一个问题选择“是”，请在下面详细说明。
 If you select **Yes** to any questions from 4.3 to 4.7, please give details below.

五、有关声明 Section 5: Relevant declaration

5.1 如计划赴中国工作、留学，或使用的护照上有一同旅行的携行人，或是在非国籍国申请签证，请填写签证申请表附表(Form V.2011B)，与本表一同递交。If you are seeking to work or study in China, or if someone else travelling with you shares the same passport with you, or if you are making this visa application in a country or territory other than the country of your nationality, please fill out the *Supplementary Visa Application Form (Form V.2011B)* and submit with this application form.

5.2 如果有本表未涉及而需专门陈述的其他与签证申请相关的事项，请在此说明。If you have more information about your visa application other than the above to declare, please give details below.

六、签名 Section 6: Signature

6.1 我已阅读并理解此表所有内容要求，并对照片及填报情况的真实性和准确性负责。*I have read and understood all the questions in this application. I shall be fully responsible for the answers and the photo, which are true and correct.*
 6.2 我理解，能否获得签证、获得何种签证、入境次数以及有效期、停留期等将由领事官员决定，任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。*I understand that whether to issue a visa, type of visa, number of entries, validity and duration of each stay will be decided by consular officers, and any false, misleading or incomplete statement may result in the refusal of a visa for or denial of entry into China.*

→ 申请人签名 **日期**
Applicant's signature: **Date (yyyy-mm-dd):**

注：未满 18 周岁的未成年人可由父母或监护人代签。Note: Parent or guardian may sign on behalf of a minor aged less than 18 years.

七、他人代填申请表时填写以下内容 Section 7: If the application form is completed by another person on the applicant's behalf, please fill out the following:

7.1 代填申请表人的姓名 Name of the person completing this form on the applicant's behalf		7.2 与申请人关系 Relationship to the applicant	
7.3 地址 Address		7.4 电话 Phone number	
7.5 所持身份证件种类 Type of ID document		7.6 证件号码 Number of ID	
7.7 声明 Declaration 我声明本人是根据申请人要求而协助填表，并证明申请人理解并确认表中所填写内容准确无误。 I declare that I have assisted in the completion this form at the request of the applicant and the applicant understands and agrees that the information provided is correct. 代填人签名 /Signature : 日期/Date (yyyy-mm-dd):			

以下仅供领事官员填写 Official use only

签证种类		有效期		停留期	
审核人		日期		备注	

SERVICE FEE INFORMATION

Estimated processing charges are based on the following fee structure:

1. CIBT Service Fees:

The following prices are for CIBT's professional services per visa/passport per person. Final cost is determined by the number of business days given for processing your request and the CIBT services utilized to complete your request.

Service Fee:	\$125.00
Rush Fee:	\$70.00
Emergency Fee :	\$95.00

2. Consular Fees:

Consular and processing fees are determined by the foreign government issuing the visa and are subject to change beyond the control of CIBT. CIBT assesses a 3.5% processing fee on government agency fees only. Consular fees vary by consulate, please refer to requirements

3. Copy Fees:

Please submit a photocopy of your information page of your passport along with all supporting documents, letters, flight itineraries that support your visa request to avoid the photo copy fee. You will be charged a photocopy fee if all documents are not copied and submitted with your original submission.

4. Money Order Fees:

*All Consulate fees are paid by CIBT to Embassies, Consulates and Government Offices. Embassies, Consulates and Government Offices require payment be made by Money Orders. A money order fee of \$8.50 is applied for each money order purchased to your invoice. **Please DO NOT send Money Orders, CIBT is responsible for payment.***

5. Shipping Fees:

CIBT will return your completed documents to you via overnight mail. Additional charges will apply for weekend, same-day, after-hours delivery and shipping to/from USA. You may also provide your own account number for shipping. We utilize Federal Express and Purolator. We do not utilize XpressPoste.

FedEx Priority Overnight - Canada
\$40.00

6. HST tax applies to all fees, except consular fees

Please Note

Additional charges may apply for shipments to consulates that do not allow personal appearance or drop offs.



CIBT Inc, your Global Visa and Passport Professionals, is the world's leading travel document specialist and expediting service. CIBT can assist you with Canada and US based passport or visa processing, international passport or visa application forms and instructions, and other related services.

CIBT TERMS OF SERVICE

Feel free to contact our customer service team if you have questions about your request. Contact information for individual CIBT branch locations can be found on our website at <http://www.ca.cibt.com/contact.aspx>. You can now use our Online Status Check feature to automatically check the status of your documents, from the time we receive your documents to the time we ship them back to you. Simply go to our Website at <http://www.ca.cibt.com> and select Status Check from our menu to use this new feature.

Cancellation Fees:

Orders cancelled prior to submission to government office will be assessed standard processing fees. Orders cancelled after submission will be charged standard processing fees including consulate fees.

Hours of Operation:

Monday to Friday 830am to 530pm local time

Our offices are located in: Toronto and Vancouver

Where to send your documents:

Your CIBT Order form has the appropriate address for where to submit your documents.

Legal Disclaimer

CIBT makes every effort to provide you with accurate information and to obtain the passport or visa you require for your trip, for the dates requested, in a timely manner. However, please be aware that CIBT does not warrant any information that it provides, and you use and rely on CIBT at your own risk.

When CIBT returns your passport and documents, it is important that you verify that all the visas you require for your trip have been obtained, that the personal information on those visas and your passport are accurate, the visas for each country you intend to visit are valid for the dates of your visit, and that your passport is valid for at least six months beyond the completion of your trip. Please note that CIBT cannot guarantee or warrant that it will be able to obtain your requested visa or visas or obtain such visa(s) by the date you request. All requirements, processing times, and fees: (i) are estimated based upon CIBT's experience, (ii) may vary according to information you provide to CIBT, (iii) may vary according to the specific answers in your applications, and (iv) are subject to change without notice.

The issuance of a visa or passport is entirely at the discretion of the issuing authority, and each country's immigration officials make the final entry decision even when valid visas are held. CIBT makes no guarantees that any issuing authority will approve the application(s) and/or issue any document in a timely manner and CIBT service fees only are for taking reasonable actions to foster such issuance. Non-refundable tickets or reservations should not be purchased until all necessary visas and passports for your travel are secured. You are advised to check directly with the consulate or embassy of each applicable country regarding all necessary visa requirements. Under all circumstances, you (and not CIBT) are responsible for making sure that you have complied with all necessary visa requirements.

By sending applications to CIBT for processing, you accept all of the requirements, restrictions and limitations on liability set forth herein and specifically agree and confirm that neither CIBT nor your travel company shall be liable to you for any failure to comply with the necessary visa requirements for your travel, for the action or inaction of any government body and/or for the performance by any third party delivery company. At all times and under all circumstances, CIBT's total liability to you for any and all claims, causes of action, liabilities and damages of any kind whether based in contract, tort, strict liability or any other theory of law shall not, in any circumstance or for any reason, exceed the lesser of the fees actually paid by you to CIBT or \$500. In no event shall CIBT be liable to you for any indirect, special, consequential or incidental losses or damages, including, without limitation, lost profits, loss of business opportunity, or for punitive damages, and your sole and exclusive remedy against CIBT for damages in connection with the failure to obtain a requested visa or visas in a timely manner shall be the return of the CIBT service fees actually paid by you or \$500, whichever is less.